

*jura*<sup>®</sup>



Istruzioni per l'uso D4/D400

# La Sua D4/D400

<b>Elementi di comando</b>	<b>4</b>
<b>Avvertenze importanti</b>	<b>6</b>
Usò conforme .....	6
Per la Sua sicurezza.....	6
<b>1 Operazioni preliminari e messa in servizio</b>	<b>10</b>
JURA su Internet .....	10
Collocazione dell'apparecchio.....	10
Riempimento del contenitore di caffè in grani.....	10
Rilevazione della durezza dell'acqua .....	11
Prima messa in funzione .....	11
<b>2 Preparazione</b>	<b>14</b>
Espresso e caffè .....	14
Due espressi e due caffè .....	15
Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza .....	15
Regolazione del macina caffè .....	16
Caffè macinato.....	16
Acqua calda .....	17
<b>3 Funzionamento quotidiano</b>	<b>18</b>
Riempimento del serbatoio dell'acqua .....	18
Accendere l'apparecchio .....	18
Manutenzione quotidiana .....	18
Manutenzione regolare.....	19
Spegnerè l'apparecchio .....	19
<b>4 Impostazioni permanenti in modalità di programmazione</b>	<b>20</b>
Spegnimento automatico .....	20
Impostazione della durezza dell'acqua.....	21
<b>5 Manutenzione</b>	<b>22</b>
Inserimento/sostituzione del filtro .....	22
Pulizia dell'apparecchio.....	23
Decalcificazione dell'apparecchio.....	24
Pulizia del contenitore di caffè in grani.....	26
Decalcificazione del serbatoio dell'acqua .....	27
<b>6 Segnalazioni sul display</b>	<b>28</b>
<b>7 Risoluzione di eventuali problemi</b>	<b>30</b>
<b>8 Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali</b>	<b>32</b>
Trasporto / svuotamento del sistema.....	32
Smaltimento .....	32

9	Dati tecnici	33
10	Indice alfabetico	34
11	Come contattare JURA / Avvertenze legali	36

## Ambito di validità

Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti modelli:

- D4
- D400

Per facilitare la lettura, nelle presenti istruzioni per l'uso viene menzionato sempre solamente il modello «D4».

## Descrizione dei simboli adottati

### Avvertenze

 <b>AVVERTENZA</b>	Osservare sempre scrupolosamente le informazioni evidenziate dai termini <b>ATTENZIONE</b> o <b>AVVERTENZA</b> e da un pittogramma.
 <b>ATTENZIONE</b>	La segnalazione <b>AVVERTENZA</b> indica il pericolo di possibili lesioni gravi; la segnalazione <b>ATTENZIONE</b> indica il pericolo di possibili lesioni lievi.
<b>ATTENZIONE</b>	<b>ATTENZIONE</b> segnala situazioni che possono causare un danneggiamento all'apparecchio.

### Simboli adottati

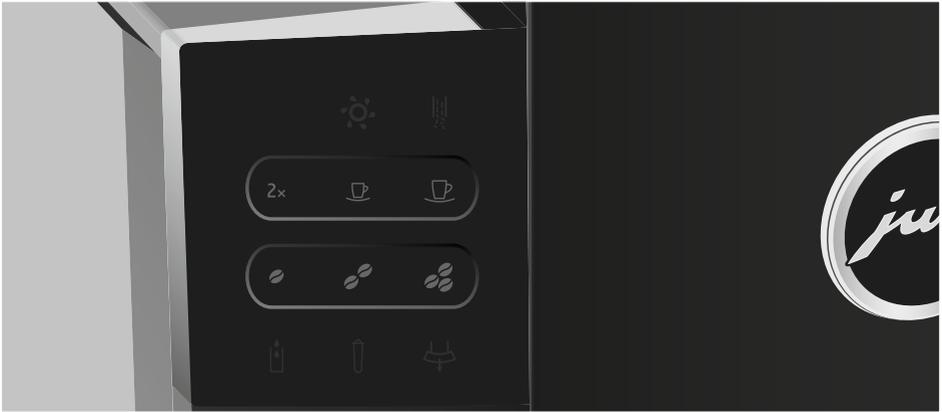
	<b>Intervento richiesto.</b> Il simbolo segnala che l'utente deve eseguire un'operazione.
	<b>Consigli</b> e suggerimenti utili per renderle ancora più facile l'uso della D4.

## Elementi di comando



- 1 Interruttore di esercizio ON/OFF 
- 2 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 3 Serbatoio dell'acqua
- 4 Cavo di alimentazione (lato posteriore dell'apparecchio)
- 5 Erogatore del caffè regolabile in altezza
- 6 Contenitore dei fondi di caffè
- 7 Vaschetta di raccolta acqua
- 8 Ripiano appoggia tazze

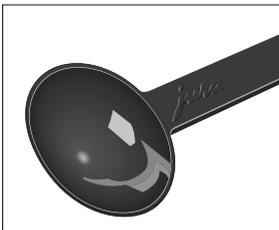
- 9 Coperchio dello scomparto di riempimento per caffè macinato
- 10 Scomparto di riempimento per caffè macinato
- 11 Coperchio del contenitore di caffè in grani
- 12 Manopola di regolazione del grado di macinatura
- 13 Contenitore di caffè in grani con coperchio salva aroma
- 14 Manopola di erogazione acqua calda
- 15 Ugello dell'acqua calda



Display a simboli

-  Simbolo Pulizia
-  Simbolo Decalcificazione
-  Simbolo Doppio prodotto
-  Simbolo Espresso
-  Simbolo Caffè
-  Simbolo Intensità del caffè «media»
-  Simbolo Intensità del caffè «normale»
-  Simbolo Intensità del caffè «forte»
-  Simbolo Serbatoio dell'acqua
-  Simbolo Filtro
-  Simbolo Contenitore dei fondi di caffè

Cucchiaio dosatore per caffè macinato



Interfaccia di servizio per JURA Smart Connect disponibile come opzione (sotto il coperchio)



## Avvertenze importanti

### Uso conforme

L'apparecchio è concepito e costruito per il solo uso domestico. Serve unicamente per la preparazione del caffè e per riscaldare acqua. Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme. La JURA Elektroapparate AG declina ogni responsabilità per conseguenze derivanti da un uso non conforme.

Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso per intero prima di utilizzare l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni o difetti riconducibili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio e consegnarle agli eventuali utilizzatori successivi.

### Per la Sua sicurezza

Si raccomanda di leggere con attenzione e attenersi scrupolosamente alle seguenti norme di sicurezza.



In questo modo si previene il pericolo di folgorazione:

- Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con il cavo di rete difettoso.
- Se si sospettano danneggiamenti all'apparecchio, ad esempio per via dell'odore di bruciato, scollegarlo immediatamente dalla rete e rivolgersi al servizio di assistenza JURA.
- Se il cavo di rete di questo apparecchio è danneggiato, dovrà essere riparato direttamente da JURA o presso un centro di assistenza autorizzato JURA.
- Assicurarsi che la D4 e il cavo di rete non si trovino nelle vicinanze di superfici surriscaldate.

- Assicurarsi che il cavo di rete non venga schiacciato e non si usuri a contatto con spigoli vivi.
- Non aprire, né tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Non apportare modifiche all'apparecchio salvo quelle descritte in queste istruzioni per l'uso. L'apparecchio contiene componenti sotto tensione. L'apparecchio, una volta aperto, rappresenta un pericolo per l'incolumità delle persone. Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dai centri di assistenza autorizzati JURA, utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali.
- Per scollegare l'apparecchio completamente e in modo sicuro dalla rete elettrica, spegnere la D4 prima tramite l'interruttore di esercizio ON/OFF . Solo allora estrarre la spina dalla presa di rete.

In corrispondenza degli erogatori e dell'ugello dell'acqua calda sono possibili scottature e ustioni:

- Collocare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non toccare le parti calde dell'apparecchio. Servirsi delle apposite impugnature.
- Fare attenzione che l'ugello dell'acqua calda sia montato correttamente e sia pulito. In caso di montaggio scorretto o intasature, è possibile che l'ugello dell'acqua calda si stacchi.

Un apparecchio danneggiato non è sicuro e può provocare lesioni e incendi. Per prevenire danni, possibili lesioni e pericoli di incendio:

- Non lasciare mai penzolare liberamente il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione può costituire causa d'inciampo o danneggiarsi.

- Proteggere la D4 dagli agenti atmosferici quali pioggia, gelo e irraggiamento solare diretto.
- Non immergere mai in acqua la D4, il cavo e gli attacchi.
- Non inserire la D4 e i suoi singoli componenti nella lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti alcalini, bensì solo un panno morbido e un detergente delicato.
- Prima di effettuare interventi di pulizia, disattivare la D4 con l'interruttore di esercizio ON/OFF . Pulire la D4 sempre con un panno umido, ma mai bagnato, e proteggerla dagli schizzi d'acqua continui.
- Collegare l'apparecchio solo ad una tensione di rete corrispondente a quella indicata sulla targhetta. La targhetta dei dati tecnici è collocata sul lato inferiore della D4. Ulteriori dati tecnici sono riportati nelle presenti istruzioni per l'uso (vedi Capitolo 9 «Dati tecnici»).
- Collegare la D4 direttamente alla presa domestica. In caso di impiego di prese multiple o prolunghe vi è pericolo di surriscaldamento.
- Utilizzare esclusivamente prodotti per la manutenzione originali JURA. I prodotti non raccomandati espressamente da JURA possono danneggiare l'apparecchio.
- Non usare mai chicchi di caffè trattati con additivi o caramellati.
- Riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua fresca e fredda.
- In caso di assenza prolungata, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF  e rimuovere la spina dalla presa di alimentazione.

- Non è ammessa l'esecuzione di lavori di pulizia e manutenzione da parte di bambini senza la supervisione da parte di una persona responsabile.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Tenere lontano dall'apparecchio i bambini al di sotto degli otto anni, ovvero sorvegliarli costantemente.
- I bambini a partire dagli otto anni possono usare l'apparecchio senza supervisione solamente se sono stati istruiti sull'uso in condizioni di sicurezza. I bambini devono essere in grado di individuare e comprendere possibili pericoli derivanti da un uso errato.

Le persone, inclusi i bambini, che a causa delle

- loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o
- a causa della loro inesperienza o mancata conoscenza

non sono in grado di usare l'apparecchio in sicurezza, non possono usare l'apparecchio senza assistenza o supervisione da parte di una persona responsabile.

Per un uso sicuro della cartuccia filtro CLARIS Smart:

- Conservare le cartucce filtro fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare le cartucce filtro nella confezione chiusa in un luogo asciutto.
- Proteggere le cartucce filtro dal calore e dall'irradiazione solare diretta.
- Non impiegare cartucce filtro danneggiate.
- Non aprire le cartucce filtro.

## 1 Operazioni preliminari e messa in servizio

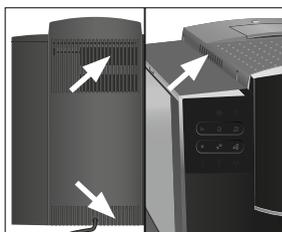
### JURA su Internet

Visiti il nostro sito Internet.

Le **istruzioni concise** relative al Suo apparecchio possono essere scaricate dal sito web di JURA ([www.jura.com](http://www.jura.com)). Inoltre troverà informazioni aggiornate ed utili sulla Sua D4 e sul mondo del caffè.

Se dovesse avere bisogno di aiuto per l'uso del Suo apparecchio visiti il sito [www.jura.com/service](http://www.jura.com/service).

### Collocazione dell'apparecchio



Adottare le seguenti precauzioni per la collocazione della D4:

- Collocare la D4 su una superficie orizzontale, insensibile all'acqua.
- Collocare la D4 in modo che sia protetta da surriscaldamento. Fare attenzione che le griglie di ventilazione non siano coperte.

### Riempimento del contenitore di caffè in grani

Il contenitore di caffè in grani è dotato di un coperchio salva aroma che preserva l'aroma dei chicchi di caffè.

#### ATTENZIONE

---

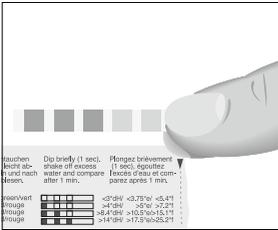
I chicchi di caffè trattati con additivi (ad es. zucchero) e il caffè macinato o liofilizzato danneggiano il macina caffè.

- ▶ Inserire nel contenitore di caffè in grani esclusivamente chicchi tostati di caffè non trattato.
- 
- ▶ Aprire il coperchio del contenitore di caffè in grani e togliere il coperchio salva aroma.
  - ▶ Rimuovere dal contenitore di caffè in grani eventuali impurità o corpi estranei presenti.
  - ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani, chiudere il coperchio salva aroma e il coperchio del contenitore.

## Rilevazione della durezza dell'acqua

Nel corso della prima messa in funzione va impostata la durezza dell'acqua. Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, è possibile determinarla. A tal fine utilizzare la striscia Aquadur® per il test di durezza dell'acqua in dotazione.

- ▶ Tenere la striscia di test brevemente (per 1 secondo) sotto l'acqua corrente. Scuotere l'acqua in eccesso.
- ▶ Attendere circa 1 minuto.
- ▶ Determinare il grado di durezza dell'acqua in base alle colorazioni della striscia di test Aquadur® ed alla descrizione riportata sulla confezione.



## Prima messa in funzione

### ⚠ AVVERTENZA

Piccolo pericolo di folgorazione in caso di uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con il cavo di alimentazione difettoso.

### ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.

**Condizione preliminare:** il contenitore di caffè in grani è pieno.

- ▶ Inserire la spina in una presa di rete.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  per accendere la D4.

Il simbolo Caffè  è illuminato.

- ▶ Toccare il simbolo Caffè .

I simboli Caffè  nonché Intensità del caffè  e  sono illuminati intensamente.

- i** I simboli relativi all'intensità del caffè corrispondono al **livello della durezza dell'acqua** che è necessario impostare: 1-15 °dH () , 16-23 °dH () , 24-30 °dH () .

## 1 Operazioni preliminari e messa in servizio

**i** Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, è possibile determinarla (vedi Capitolo 1 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Rilevazione della durezza dell'acqua»).

- ▶ Selezionare la durezza dell'acqua desiderata toccando il simbolo della durezza dell'acqua corrispondente.
- ▶ Toccare il simbolo Caffè ☕ per confermare l'impostazione della durezza dell'acqua.

I simboli Filtro 🗑️ e Serbatoio dell'acqua 🚰 si illuminano.

- ▶ Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
- ▶ Sollevare il supporto della cartuccia.
- ▶ Inserire nel serbatoio dell'acqua la cartuccia filtro CLARIS Smart in dotazione esercitando una leggera pressione.
- ▶ Chiudere il supporto della cartuccia. Si dovrà udire lo scatto.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.



**i** L'apparecchio riconosce automaticamente che è appena stata inserita la cartuccia filtro.

Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'ugello dell'acqua calda.
- ▶ Aprire la manopola nella posizione 🚰.

Il segmento luminoso presente sulla manopola lampeggia, dall'ugello dell'acqua calda fuoriesce acqua.

**i** È possibile interrompere il risciacquo del filtro in qualsiasi momento chiudendo la manopola. Ruotare la manopola per proseguire il risciacquo del filtro.

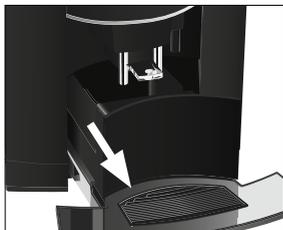
**i** L'acqua può presentare una lieve colorazione che non è nociva alla salute, né influisce sul gusto.

Il risciacquo del filtro si interrompe automaticamente. Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.

- ▶ Chiudere la manopola nella posizione ①.
- I simboli ☕ e ☕ lampeggiano, il sistema si riempie d'acqua. Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè 🍵 è illuminato.



## 1 Operazioni preliminari e messa in servizio



- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.  
I simboli ☐ e ☐ lampeggiano, il sistema viene sciacquato. Dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua. Il risciacquo si interrompe automaticamente. La D4 ora è pronta all'uso.

## 2 Preparazione

### Nozioni di base per la preparazione

- Prima e durante la macinatura è possibile selezionare l'**intensità del caffè** delle specialità di caffè espresso ☞ e caffè ☞: «media» (☉), «normale» (☉☉), «forte» (☉☉☉).
- **Doppio prodotto:** per preparare due specialità di caffè, toccare il simbolo Doppio prodotto «2x» prima della preparazione. Quindi selezionare Espresso ☞ o Caffè ☞. Con la selezione dei doppi prodotti vengono eseguiti due processi di infusione in sequenza.
- Mentre viene preparata una specialità di caffè, la preparazione può essere interrotta in qualsiasi momento. È sufficiente toccare il simbolo della specialità di caffè in corso di preparazione.

Il caffè è buono caldo. Una tazza di porcellana fredda toglie calore e gusto alla bevanda. Pertanto Le consigliamo di preriscaldare le tazze, poiché il caffè può sviluppare tutto il suo aroma solamente in tazze preriscaldate. Può acquistare uno scaldatazza di JURA presso il Suo rivenditore specializzato.

### Espresso e caffè

La preparazione di espresso e caffè avviene seguendo questa procedura.

**Esempio:** ecco come preparare un caffè.

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Toccare il simbolo Caffè ☞.  
Inizia la preparazione. La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.  
La preparazione si interrompe automaticamente. La D4 è di nuovo pronta all'uso.



## Due espressi e due caffè

Per la preparazione di due specialità di caffè viene utilizzata la quantità d'acqua per tazza impostata per il singolo prodotto.

La preparazione di due espressi e due caffè segue questa procedura.

**Esempio:** ecco come preparare due espressi.

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Collocare due tazzine da caffè sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Toccare il simbolo Doppio prodotto «2x».  
Il simbolo «2x» è illuminato intensamente.
- ▶ Toccare il simbolo Espresso .

Inizia la preparazione. Vengono eseguiti **due processi di infusione** in sequenza. La quantità d'acqua preimpostata scende nelle tazze.

La preparazione si interrompe automaticamente. La D4 è di nuovo pronta all'uso.



## Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza

Se lo si desidera, è possibile impostare, in modo semplice e definitivo, la quantità d'acqua di tutte le specialità di caffè in base alle dimensioni della tazza. Come descritto nel seguente esempio, la quantità deve essere impostata una sola volta. Questa quantità verrà erogata per tutte le successive preparazioni.

L'impostazione permanente della quantità d'acqua alle dimensioni della tazza di tutte le specialità di caffè si effettua sempre in questo modo.

**Esempio:** ecco come impostare, in modo **permanente**, la quantità d'acqua per un caffè.

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Toccare per **circa 3 secondi** il simbolo Caffè .
- ▶ Ha inizio la preparazione e il caffè scende nella tazza.
- ▶ Toccare il simbolo Caffè  non appena la quantità di caffè erogata nella tazza è sufficiente.

La preparazione si interrompe. La quantità d'acqua impostata per un caffè è memorizzata in modo permanente. La D4 è di nuovo pronta all'uso.



**i** L'impostazione può essere modificata in qualsiasi momento ripetendo la procedura.

## Regolazione del macina caffè

È possibile regolare il macina caffè per adeguarlo al grado di tostatura del proprio caffè.

### ATTENZIONE

Se si imposta il grado di macinatura a macina caffè fermo, non possono essere esclusi danni al selettore per la regolazione della macinatura.

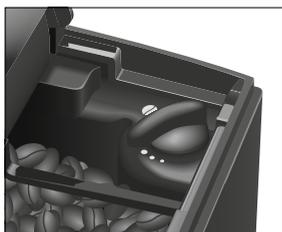
- ▶ Modificare il grado di macinatura solo con il macina caffè in funzione.

La corretta impostazione del grado di macinatura è riconoscibile dal fatto che il caffè scende in modo uniforme dall'erogatore del caffè. Si crea inoltre una crema fine e densa.

**Esempio:** ecco come cambiare il grado di macinatura **durante** la preparazione di un espresso.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Aprire il coperchio del contenitore di caffè in grani e togliere il coperchio salva aroma.
- ▶ Toccare il simbolo Espresso .
- ▶ Spostare la manopola di regolazione del grado di macinatura sulla posizione desiderata **mentre** il macina caffè è in funzione.

La quantità d'acqua preimpostata scende nella tazza. La preparazione si interrompe automaticamente. La D4 è di nuovo pronta all'uso.



## Caffè macinato

Grazie allo scomparto di riempimento per caffè macinato è possibile utilizzare un secondo tipo di caffè, per esempio decaffeinato.

### Nozioni di base in merito al caffè macinato:

- Non inserire mai più di due cucchiaini dosatori rasi di caffè macinato.
- Non usare mai caffè macinato troppo fine perché potrebbe ostruire il sistema ed il caffè verrebbe erogato solo a gocce.

- Se il caffè macinato introdotto è insufficiente, la D4 interrompe la procedura e risulterà di nuovo pronta all'uso.
- Preparare la specialità di caffè desiderata entro 1 minuto circa dall'introduzione del caffè macinato. Altrimenti la D4 interrompe la procedura ed è di nuovo pronta all'uso.
- Tutte le specialità di caffè possono essere preparate con caffè macinato in questo stesso modo.

**Esempio:** ecco come preparare un espresso con caffè macinato.

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Collocare una tazzina da caffè sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Aprire il coperchio dello scomparto di riempimento per caffè macinato.

I simboli ☕, ☕☕ e ☕☕☕ sono illuminati.

- ▶ Versare un cucchiaino dosatore raso di caffè macinato nello scomparto di riempimento.

- ▶ Chiudere il coperchio dello scomparto di riempimento.

I simboli ☕ e ☕☕ sono illuminati.

- ▶ Toccare il simbolo Espresso ☕☕.

Inizia la preparazione. La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.

La preparazione si interrompe automaticamente. La D4 è di nuovo pronta all'uso.



## Acqua calda

### ⚠ ATTENZIONE

Pericolo di scottature dovute a spruzzi di acqua calda.

- ▶ Evitare il contatto diretto con la pelle.



**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'ugello dell'acqua calda.

- ▶ Aprire la manopola nella posizione ☕.

Il segmento luminoso presente sulla manopola lampeggia, dall'ugello dell'acqua calda fuoriesce acqua.

- ▶ Chiudere la manopola nella posizione ① non appena l'acqua calda nella tazza è sufficiente.

La D4 è di nuovo pronta all'uso.

## 3 Funzionamento quotidiano

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

La manutenzione quotidiana dell'apparecchio e l'igiene nell'uso di caffè e acqua sono fondamentali per un caffè sempre perfetto. Per tale motivo è necessario sostituire l'acqua **giornalmente**.

#### ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.
- ▶ Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.
- ▶ Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.



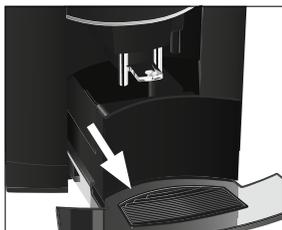
### Accendere l'apparecchio



- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  per accendere la D4.

I simboli  e  lampeggiano, il sistema viene sciacquato. Il risciacquo si interrompe automaticamente. La D4 ora è pronta all'uso.

### Manutenzione quotidiana



Per assicurare il perfetto funzionamento della D4 ed una qualità sempre ottimale del caffè, sono necessarie alcune operazioni quotidiane.

- ▶ Estrarre la vaschetta di raccolta acqua.
- ▶ Svuotare il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua. Sciacquare entrambi con acqua calda.

**i** Svuotare il contenitore dei fondi di caffè sempre con l'apparecchio **acceso**. Solo in questo modo il contenitore dei fondi di caffè viene riazzerato.

- ▶ Reinsерire il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua.
- ▶ Sciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita.
- ▶ Passare un panno morbido (per es. in microfibra) pulito e inumidito sulla superficie dell'apparecchio.

## Manutenzione regolare

Eseguire le seguenti operazioni di manutenzione **regolarmente** oppure **secondo necessità**:

- Pulire le pareti interne del serbatoio dell'acqua, ad esempio con una spazzola. Ulteriori informazioni sul serbatoio dell'acqua sono disponibili nelle presenti istruzioni per l'uso (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione del serbatoio dell'acqua»).
- Sul lato superiore e inferiore del ripiano appoggia tazze possono accumularsi residui di caffè. In tal caso, pulire il ripiano appoggia tazze.

## Spegnere l'apparecchio



Allo spegnimento della D4 si avvia automaticamente un ciclo di risciacquo se è stata preparata una specialità di caffè.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
  - ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF .
- I simboli  e  lampeggiano, il sistema viene sciacquato. Il risciacquo si interrompe automaticamente. La D4 è disattivata.

## 4 Impostazioni permanenti in modalità di programmazione

**Spegnimento automatico** Lo spegnimento automatico della D4 consente di risparmiare energia. Se la funzione è attivata, la D4 si spegne automaticamente dopo l'ultima operazione, una volta trascorso l'intervallo di tempo impostato.

Il numero dei simboli illuminati indica il tempo di spegnimento attivato:

Tempo di spegnimento	Indicazione sul display a simboli
30 minuti	Il simbolo ☉ è illuminato intensamente.
1 ora	I simboli ☉ e ☉☉ sono illuminati intensamente.
2 ore	I simboli ☉, ☉☉ e ☉☉☉ sono illuminati intensamente.

**Esempio:** ecco come modificare lo spegnimento da 30 minuti a 1 ora.

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Toccare per **circa 2 secondi** il simbolo Doppio prodotto «2x». I simboli «2x», ☉, ☉☉, ☉☉☉ e ☉☉☉☉ sono illuminati intensamente.
  - ▶ Toccare il simbolo Espresso ☉.
  - ▶ Toccare il simbolo ☉☉.
  - ▶ Toccare il simbolo Espresso ☉ per confermare l'impostazione dello spegnimento.
- La D4 è di nuovo pronta all'uso.

## Impostazione della durezza dell'acqua

Quanto più calcarea è l'acqua, tanto più spesso dovrà essere decalcificata la D4. Per questa ragione è importante impostare il corretto grado di durezza dell'acqua.

La durezza dell'acqua è già stata impostata durante la prima messa in funzione. È possibile modificare quest'impostazione in qualsiasi momento.

Il numero dei simboli illuminati indica il livello della durezza dell'acqua impostato:

Livello	Durezza dell'acqua
Il simbolo  è illuminato intensamente.	1-15 °dH
I simboli  e  sono illuminati intensamente.	16-23 °dH
I simboli  ,  e  sono illuminati intensamente.	24-30 °dH

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Toccare per **circa 2 secondi** il simbolo Doppio prodotto «2x». I simboli «2x», , ,  e  sono illuminati intensamente.
- ▶ Toccare il simbolo Caffè .
- ▶ Selezionare la durezza dell'acqua desiderata toccando il simbolo della durezza dell'acqua corrispondente.
- ▶ Toccare il simbolo Caffè  per confermare l'impostazione della durezza dell'acqua.

La D4 è di nuovo pronta all'uso.

## 5 Manutenzione

La D4 è dotata dei seguenti programmi di manutenzione integrati:

- Pulizia dell'apparecchio (☞)
- Decalcificazione dell'apparecchio (☞)

**i** Svolgere i programmi di manutenzione quando la macchina lo richiede.

### Inserimento/sostituzione del filtro

La D4 non richiede più alcuna decalcificazione se si utilizza la cartuccia filtro CLARIS Smart.

- i** Non appena la cartuccia filtro esaurisce la sua efficacia (in funzione della durezza dell'acqua impostata), la D4 richiede una sostituzione del filtro.
- i** Le cartucce filtro CLARIS Smart sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso. Il simbolo Filtro  è illuminato (se si sta già impiegando un filtro).

- ▶ Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Sollevare il supporto della cartuccia e rimuovere la **vecchia** cartuccia filtro CLARIS Smart.
- ▶ Inserire una **nuova** cartuccia filtro CLARIS Smart nel serbatoio dell'acqua esercitando una leggera pressione.
- ▶ Chiudere il supporto della cartuccia. Si dovrà udire lo scatto.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

L'apparecchio ha riconosciuto automaticamente che è appena stata sostituita/inserita la cartuccia filtro.

Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'ugello dell'acqua calda.
- ▶ Aprire la manopola nella posizione .

Il segmento luminoso presente sulla manopola lampeggia, dall'ugello dell'acqua calda fuoriesce acqua.

**i** È possibile interrompere il risciacquo del filtro in qualsiasi momento chiudendo la manopola. Ruotare la manopola per proseguire il risciacquo del filtro.



- i** L'acqua può presentare una lieve colorazione che non è nociva alla salute, né influisce sul gusto.

Il risciacquo del filtro si interrompe automaticamente. Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.

- ▶ Chiudere la manopola nella posizione ①.  
La D4 è di nuovo pronta all'uso.

## Pulizia dell'apparecchio

Dopo 180 preparazioni o 80 risciacqui all'accensione, la D4 richiede una pulizia.

### ATTENZIONE

L'uso di detersivi non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

- i** Il programma per la pulizia dura circa 20 minuti.
- i** Non interrompere il programma per la pulizia per non pregiudicare l'efficacia della pulizia.
- i** Le pastiglie per la pulizia JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** il simbolo Pulizia ☼ è illuminato.

- ▶ Toccare per **circa 2 secondi** il simbolo Pulizia ☼.  
Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè ☼ è illuminato.
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
Il simbolo ☼ è illuminato.
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè.
- ▶ Toccare per **circa 2 secondi** il simbolo Pulizia ☼.  
Il simbolo ☼ lampeggia, dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua.  
La procedura si interrompe, il simbolo ☼ è illuminato.
- ▶ Aprire il coperchio dello scomparto di riempimento per caffè macinato.





- ▶ Introdurre una pastiglia per la pulizia JURA nello scomparto di riempimento.
- ▶ Chiudere il coperchio dello scomparto di riempimento. Il simbolo ☹️ è illuminato.
- ▶ Toccare per **circa 2 secondi** il simbolo Pulizia ☹️. Il simbolo ☹️ lampeggia, dall'erogatore del caffè fuoriesce acqua a più riprese. La procedura si interrompe automaticamente. Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè ☹️ è illuminato.
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede. La D4 è di nuovo pronta all'uso.

## Decalcificazione dell'apparecchio

Nella D4 si formano incrostazioni di calcare dovute all'uso e l'apparecchio richiede automaticamente una decalcificazione. Le incrostazioni di calcare dipendono dal grado di durezza dell'acqua.

- i** Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart, non appare nessuna richiesta di decalcificare l'apparecchio.

---

### ⚠ ATTENZIONE

I prodotti per la decalcificazione possono provocare irritazioni se entrano in contatto con la pelle e con gli occhi.

- ▶ Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi.
- ▶ Rimuovere il prodotto per la decalcificazione sciacquando con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.

---

### ATTENZIONE

L'uso di prodotti per la decalcificazione non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

---

### ATTENZIONE

L'interruzione della procedura di decalcificazione può causare danni all'apparecchio.

- ▶ Eseguire la decalcificazione per intero.

---

### ATTENZIONE

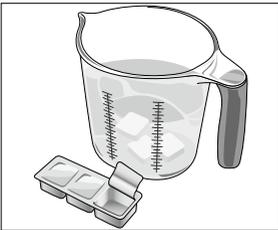
Non possono essere esclusi danni alle superfici sensibili (ad es. marmo), se queste entrano in contatto con il prodotto per la decalcificazione.

- ▶ Rimuovere subito eventuali schizzi.
-

- i** Il programma di decalcificazione dura circa 45 minuti.
- i** Le pastiglie per la decalcificazione JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** il simbolo Decalcificazione  è illuminato.

- ▶ Toccare per **circa 2 secondi** il simbolo decalcificazione .  
Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè  è illuminato.
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
I simboli  e  sono illuminati.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Sciogliere completamente 3 pastiglie per la decalcificazione JURA in un recipiente contenente 500 ml d'acqua. Ciò può richiedere alcuni minuti.
- ▶ Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua **vuoto** e riporlo in sede.  
Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.



- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore del caffè e l'ugello dell'acqua calda.
- ▶ Aprire la manopola nella posizione .  
Il segmento luminoso presente sulla manopola lampeggia: dall'ugello dell'acqua calda fuoriesce acqua a più riprese. Il simbolo Decalcificazione  lampeggia durante il ciclo di decalcificazione.

La procedura si interrompe, il segmento luminoso sulla manopola è acceso.

- ▶ Chiudere la manopola nella posizione .  
Il ciclo di decalcificazione prosegue.  
La procedura si interrompe, il simbolo Contenitore dei fondi di caffè  è illuminato.
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
I simboli  e  sono illuminati.
- ▶ Svuotare il recipiente e ricollocarlo sotto l'erogatore del caffè e l'ugello dell'acqua calda.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.  
Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.
- ▶ Aprire la manopola nella posizione .  
Il segmento luminoso presente sulla manopola lampeggia: dall'ugello dell'acqua calda fuoriesce acqua a più riprese.  
La procedura si interrompe, il segmento luminoso sulla manopola è acceso.
- ▶ Chiudere la manopola nella posizione .  
Il ciclo di decalcificazione prosegue.  
La procedura si interrompe, il simbolo Contenitore dei fondi di caffè  è illuminato.
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
La D4 è di nuovo pronta all'uso.

**i** In caso di interruzione imprevista della procedura di decalcificazione, sciacquare a fondo il serbatoio dell'acqua.

## Pulizia del contenitore di caffè in grani

I chicchi di caffè possono essere ricoperti da una sottile pellicola di grasso che si deposita sulle pareti del contenitore di caffè in grani. Per evitare che questi residui alterino la qualità del caffè, si raccomanda di pulire periodicamente il contenitore di caffè in grani.

- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  per spegnere la D4.
- ▶ Aprire il coperchio del contenitore di caffè in grani e togliere il coperchio salva aroma.
- ▶ Pulire il contenitore di caffè in grani con un panno morbido e asciutto.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.
- ▶ Chiudere il coperchio del contenitore di caffè in grani.

## Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Nel serbatoio dell'acqua possono formarsi incrostazioni di calcare. Si raccomanda di decalcificare periodicamente il serbatoio dell'acqua per assicurarne il corretto funzionamento.

- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart, rimuoverla.
- ▶ Sciogliere 3 pastiglie per la decalcificazione JURA nel serbatoio dell'acqua pieno.
- ▶ Lasciare riposare il serbatoio dell'acqua con la soluzione di decalcificazione per alcune ore (per esempio durante l'intera notte).
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart, riporla in sede.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

## 6 Segnalazioni sul display

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
Il simbolo Serbatoio dell'acqua  è illuminato.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto. La preparazione non è possibile.	► Riempire il serbatoio dell'acqua (vedi Capitolo 3 «Funzionamento quotidiano – Riempimento del serbatoio dell'acqua»).
Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè  è illuminato.	Il contenitore dei fondi di caffè è pieno. / La vaschetta di raccolta acqua è piena. La preparazione non è possibile.	► Svuotare il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua (vedi Capitolo 3 «Funzionamento quotidiano – Manutenzione quotidiana»).
Il simbolo Contenitore dei fondi di caffè  lampeggia.	Il contenitore dei fondi di caffè non è inserito correttamente o manca del tutto. / La vaschetta di raccolta acqua non è inserita correttamente o manca del tutto. La preparazione non è possibile.	► Inserire in sede la vaschetta di raccolta acqua.
Il simbolo Filtro  è illuminato.	La cartuccia filtro ha esaurito la sua efficacia.	► Sostituire la cartuccia filtro CLARIS Smart (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Inserimento/ sostituzione del filtro»).
Il simbolo Pulizia  è illuminato.	La D4 richiede una pulizia.	► Eseguire la pulizia (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Pulizia dell'apparecchio»).
Il simbolo Decalcificazione  è illuminato.	La D4 richiede una decalcificazione.	► Eseguire la decalcificazione (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).
Il simbolo Filtro  è illuminato e il simbolo Decalcificazione  lampeggia.	Il filtro esaurito non è stato sostituito per un periodo prolungato. La D4 passa dalla modalità Filtro alla modalità Decalcificazione.	–

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
I simboli  ,  e  lampeggiano durante la preparazione.	Il contenitore di caffè in grani è vuoto. Non è possibile preparare specialità di caffè, mentre la preparazione di acqua calda è possibile.	► Riempimento del contenitore di caffè in grani (vedi Capitolo 1 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Riempimento del contenitore di caffè in grani»)

## 7 Risoluzione di eventuali problemi

Problema	Causa/conseguenza	Rimedio
Durante la preparazione di caffè, il caffè scende solo a gocce.	Il caffè è macinato troppo fine e ottura il sistema.	► Selezionare una macinatura più grossolana (vedi Capitolo 2 «Preparazione – Regolazione del macina caffè»).
	Eventualmente la durezza dell'acqua non è stata impostata correttamente.	► Eseguire una decalcificazione (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).
Il simbolo Serbatoio dell'acqua  è illuminato nonostante il serbatoio dell'acqua sia pieno.	Il galleggiante del serbatoio dell'acqua è inceppato.	► Decalcificare il serbatoio dell'acqua (vedi Capitolo 5 «Manutenzione – Decalcificazione del serbatoio dell'acqua»).
Il macina caffè è particolarmente rumoroso.	All'interno del macina caffè sono presenti corpi estranei.	► Contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi Capitolo 11 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).
Il simbolo Decalcificazione  o il simbolo Doppio prodotto «2x» lampeggia per 5 secondi.	Se l'apparecchio è stato esposto al freddo per un periodo prolungato, il riscaldamento può essere bloccato per ragioni di sicurezza.	► Lasciare riscaldare l'apparecchio a temperatura ambiente.
Gli altri simboli lampeggiano per 5 secondi.	–	► Disattivare l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF  . Contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi Capitolo 11 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).
L'ugello dell'acqua calda eroga poca acqua o vapore oppure non ne eroga affatto. Il rumore di pompaggio è molto fiavole.	Il raccordo dell'ugello dell'acqua calda può essere intasato da schegge di calcare che si sono staccate durante la decalcificazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Rimuovere l'ugello dell'acqua calda.</li> <li>► Svitare il raccordo nero con l'ausilio dell'apertura esagonale presente sul cucchiaino dosatore per caffè macinato.</li> <li>► Pulire a fondo il raccordo.</li> <li>► Avvitare il raccordo manualmente.</li> <li>► Con l'apertura esagonale sul cucchiaino dosatore stringerlo con cautela con al massimo un quarto di giro.</li> </ul>

- i** Se non è stato possibile risolvere i problemi, contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi Capitolo 11 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).

## 8 Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali

### Trasporto / svuotamento del sistema

Conservare l'imballo della D4. Serve da protezione in caso di trasporto.

Lo svuotamento del sistema si rende necessario in caso di trasporto della D4 per prevenire danni dovuti al gelo.



**Condizione preliminare:** la D4 è pronta all'uso.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'ugello dell'acqua calda.
- ▶ Aprire la manopola nella posizione .

Il segmento luminoso presente sulla manopola lampeggia: dall'ugello dell'acqua calda fuoriesce acqua.

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.

Dall'ugello dell'acqua calda continua a fuoriuscire acqua fino allo svuotamento del sistema. Il segmento luminoso presente sulla manopola è illuminato.

- ▶ Chiudere la manopola nella posizione .
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF .

La D4 è disattivata.

### Smaltimento

Smaltire gli apparecchi usati in conformità con le normative ambientali.



Gli apparecchi usati contengono materiali pregiati riciclabili che devono essere avviati al riciclaggio. Pertanto occorre smaltire gli apparecchi usati servendosi degli appositi sistemi di raccolta.

## 9 Dati tecnici

Tensione	220–240 V ~, 50 Hz
Assorbimento	1450 W
Marchio di conformità	<b>CE</b>
Pressione della pompa	statica max. 15 bar
Capacità del serbatoio dell'acqua	1,9 l
Capacità del contenitore di caffè in grani	200 g
Capacità del contenitore dei fondi di caffè	max. 16 porzioni
Lunghezza del cavo	ca. 1,1 m
Peso	ca. 8,7 kg
Dimensioni (L × A × P)	28 × 34,5 × 41,5 cm

## 10 Indice alfabetico

### A

- Accensione 18
- Acqua calda 17
- Apparecchio
  - Accensione 18
  - Collocazione 10
  - Decalcificazione 24
  - Manutenzione quotidiana 18
  - Manutenzione regolare 19
  - Pulizia 23
  - Spegnimento 19

### C

- Caffè 14
  - Due caffè 15
- Caffè istantaneo
  - Caffè macinato 16
- Caffè macinato 16
  - Cucchiaino dosatore per caffè macinato 5
- Carta filtro CLARIS Smart
  - Inserimento 22
  - Sostituzione 22
- Cavo di alimentazione 4
- Collocazione
  - Collocazione dell'apparecchio 10
- Contatti 36
- Contentore dei fondi di caffè 4
- Contentore di caffè in grani
  - Contentore di caffè in grani con coperchio salva aroma 4
  - Pulizia 26
  - Riempimento 10
- Coperchio
  - Contentore di caffè in grani 4
  - Scoperto di riempimento per caffè macinato 4
  - Serbatoio dell'acqua 4
- Coperchio salva aroma
  - Contentore di caffè in grani con coperchio salva aroma 4
- Cucchiaino dosatore per caffè macinato 5

### D

- Dati tecnici 33
- Decalcificazione
  - Apparecchio 24
  - Serbatoio dell'acqua 27
- Display
  - Display a simboli 5
- Display a simboli 5
- Display, segnalazioni 28
- Doppio prodotto 15
- Due prodotti 15
- Durezza dell'acqua
  - Impostazione della durezza dell'acqua 21
  - Rilevazione della durezza dell'acqua 11

### E

- Erogatore del caffè
  - Erogatore del caffè regolabile in altezza 4
- Erogatore del caffè regolabile in altezza 4
- Erogazione di acqua calda
  - Manopola di erogazione acqua calda 4
- Espresso 14
  - Due espressi 15

### F

- Filtro
  - Inserimento 22
  - Sostituzione 22

### G

- Grado di macinatura
  - Manopola di regolazione del grado di macinatura 4

### H

- Homepage 10
- Hotline 36

### I

- Impostazione permanente della lunghezza del caffè in base alle dimensioni della tazza 15
- Impostazioni
  - Permanenti in modalità di programmazione 20
- Impostazioni permanenti in modalità di programmazione 20

Indirizzi 36  
 Interfaccia di servizio 5  
 Internet 10  
 Istruzioni concise 10

**J**

JURA  
 Contatti 36  
 Internet 10

**L**

Lunghezza del caffè  
 Impostazione permanente della  
 lunghezza del caffè in base alle  
 dimensioni della tazza 15

**M**

Macinatura  
 Regolazione del macina caffè 16  
 Manopola di erogazione acqua calda 4  
 Manopola di regolazione del grado di  
 macinatura 4  
 Manutenzione 22  
 Manutenzione quotidiana 18  
 Manutenzione regolare 19  
 Manutenzione quotidiana 18  
 Manutenzione regolare 19  
 Messa in funzione, Prima 11  
 Modalità di programmazione  
 Impostazione della durezza dell'acqua 21  
 Spegnimento automatico 20

**P**

Preparazione 14  
 Acqua calda 17  
 Caffè 14  
 Caffè macinato 16  
 Due caffè 15  
 Due espressi 15  
 Due specialità di caffè 15  
 Espresso 14  
 Prima messa in funzione 11  
 Problemi  
 Risoluzione di eventuali problemi 30  
 Pulizia  
 Contenitore di caffè in grani 26  
 Pulizia  
 Apparecchio 23  
 Pulsante  
 Interruttore di esercizio ON/OFF 4

**R**

Riempimento  
 Contenitore di caffè in grani 10  
 Riempimento  
 Serbatoio dell'acqua 18  
 Ripiano appoggia tazze 4  
 Risoluzione di eventuali problemi 30

**S**

Scomparto di riempimento  
 Scomparto di riempimento per caffè  
 macinato 4  
 Segnalazioni sul display 28  
 Serbatoio dell'acqua 4  
 Serbatoio dell'acqua  
 Decalcificazione 27  
 Riempimento 18  
 Servizio clienti 36  
 Sicurezza 6  
 Simbolo  
 Caffè 5  
 Contenitore dei fondi di caffè 5  
 Decalcificazione 5  
 Doppio prodotto 5  
 Espresso 5  
 Filtro 5  
 Intensità del caffè 5  
 Pulizia 5  
 Serbatoio dell'acqua 5  
 Sito web 10  
 Smaltimento 32  
 Smart Connect 5  
 Spegnimento 19  
 Spegnimento automatico 20  
 Svuotamento del sistema 32

**T**

Telefono 36  
 Trasporto 32

**U**

Ugello dell'acqua calda 4  
 Uso conforme 6

**V**

Vaschetta di raccolta acqua 4

## 11 Come contattare JURA / Avvertenze legali

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Per altri dati di contatto per i singoli paesi consultare il sito Internet **www.jura.com**.
- i** Se dovesse avere bisogno di aiuto per l'uso del Suo apparecchio visiti il sito **www.jura.com/service**.

**Direttive** L'apparecchio soddisfa le seguenti direttive:

- 2014/35/UE – Direttiva Bassa Tensione
- 2014/30/UE – Compatibilità elettromagnetica
- 2009/125/CE – Direttiva ErP
- 2011/65/UE – Direttiva RoHS

**Modifiche tecniche** Con riserva di modifiche tecniche. Le illustrazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sono stilizzate e non mostrano i colori originali dell'apparecchio. La Sua D4 può differire in alcuni dettagli.

**La Sua opinione** La Sua opinione è importante per noi! Utilizzi le opportunità di contatto presenti su [www.jura.com](http://www.jura.com).

**Copyright** Le istruzioni per l'uso contengono informazioni protette da copyright. È vietato fotocopiare o tradurre il documento in un'altra lingua senza previa autorizzazione scritta da parte della JURA Elektroapparate AG.